

# Halleluja / Hallelujah (Halleluja)

Hebrew lyrics: Psalm 150

English lyrics: Christopher Inman, © Helbling,  
based on the Holy Bible, KJV 1769

German translation: The Holy Bible, Luther 1912

Musik: Louis Moreau Gottschalk (1829–1892)

Andante

S  
A

Hal - le - lu - ja  
Hal - le - lu - jah,

T  
B

*f* Hal - le - lu - ja, ——— hal - le - lu - ja,  
Hal - le - lu - jah, ——— hal - le - lu - jah,  
Halleluja, Halleluja,

5 *p*

hal - le - lu el be' qod - hal - le - lu - hu re - qi - a u - so  
praise the Lord in His sanc - tuar - y, praise Him in the fir - ma - ment of His pow'r.

*p*

lobt den Herrn in seinem Heiligtum, lobt ihn in der Feste seiner Macht.

9 *ff*

hal - le - lu - hu ge - ta - w hal - lu - hu ke' - row gud - lo  
Praise Him for His acts, His ex - cel - lence, His great ex - cel - lence,

*ff*

Lobet ihn für seine Taten für seine große Herrlichkeit, seine große Herrlichkeit,

13 *ff*

hal - le - lu be' - te qa - scho far hal - le - lu - hu be' - ne - vāl ve' - chin - nor  
with the sound of His trump - et - praise Him, with psal - te - ry and harp praise the Lord, —

*ff*

lobet ihn mit Posaunen mit Psalter und Harfen lobet Gott.

• e' = wie in frz. „le“, weitere Aussprachehinweise siehe S. 480 / e' = as in French “le”, further pronunciation notes see p. 480

17 *mp*

hal - le'-lu - hu be' - tof — u - ma - chol hal - le'-lu - hu be' - nir - u -  
*Praise Him, too, with the dance — and tim-brel, praise with string - instru-ments with or - gans.*

*Lobet ihn mit Pauken und Reigen, lobet ihn mit Saiten und Orgeln.*

21

hal - le'-lu - hu be' - zil - ze'-lej — schal - le'-lu - hu be' - zil - ze'-lej te' - ru - ah  
*Praise Him up - on high sound-ing cym-bals, and praise Him loud-ly up - on the gold-en cym-bals.*

*Lobet ihn mit hellen Zimbeln, und lobet ihn mit wohlklingenden Zimbeln.*

25 *f*

kol ha - ne'-scha-mah te' - hal - lel Ja hal - le'-lu - ja hal - le'-lu - ja  
*Let ev'-ry thing that hath breath praise Him hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah!*

*Alles, was Odem hat, lobe den Herrn, halleluja!*

29 *ff*

kol ha - ne'-scha-mah te' - hal - lel Ja  
*Let ev'-ry thing that hath breath praise Him.*

*Alles, was Odem hat, lobe den Herrn, alles, was Odem hat, lobe den Herrn, halleluja,*

34

hal - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja,  
 Hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,  
 lu - ja hal - le'-lu - ja,  
 lu - jah, hal - le - lu - jah,  
 halleluja, halleluja, halleluja,

40

hal - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja,  
 hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,  
 - - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja,  
 - - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,  
 halleluja, halleluja, halleluja,

45

*p dolce* *pp*

hal - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja,  
 hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,  
 halleluja, halleluja, halleluja, halleluja, halleluja,

50

*ppp dim.* *ff*

hal - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja, hal - le'-lu - ja,  
 hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le - lu - jah,  
 halleluja, halleluja, halleluja,